

EXIDE[®]

BATTERY CHARGER

DIAGNOSTIC POWER SUPPLY

WSC 720



BETJENINGSVEJLEDNING

12 V/24 V Blybatterier 40-500 Ah

DK

TAK, FORDI DU HAR VALGT EN BATTERIPLADER FRA EXIDE TECHNOLOGIES

Vi ønsker dig tillykke med købet af en ny batterioplader og takker dig for, at du har valgt et kvalitetsprodukt fra Exide Technologies.

WSC720, som er konstrueret med avanceret teknologi, er enkel og smidig at bruge og sikrer batteriets funktion og levetid.

WSC720 giver en kontrolleret og fuldstændig opladning af blybatterier samt strømforsyning til f.eks. diagnose i forbindelse med fejlsøgning og service.

Læs sikkerhedsinstruktionen og brugsanvisningen omhyggeligt, inden du anvender WSC720.

Emballagen består af miljøvenligt og genvindeligt materiale.

Du kan finde flere oplysninger om Exide og vores produkter her:
www.exide.dk

Venlig hilsen
Exide Technologies

KORTFATTET BESKRIVELSE

1. Tilslut polklemmerne til batteriet.
2. Sæt stikket i en jordet stikkontakt.
3. Vælg den rette funktion/tilstand ved at trykke gentagne gange på knappen "Mode".

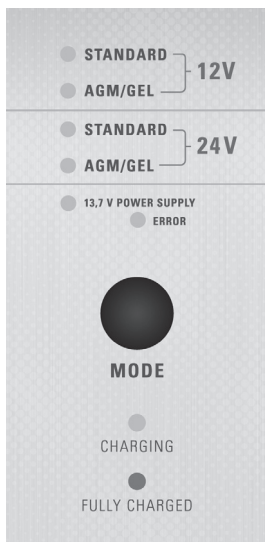
Ønskes opladning:

- Vælg spænding: 12 V eller 24 V
- Vælg batteriteknologi: Standard eller AGM/Gel

Ønskes strømaggregat:

- Vælg "13,7 V Power Supply"
- Bemærk! Funktionen findes kun til 12 V-systemer*

4. Efter afsluttet opladning skal stikket trækkes ud af stikkontakten, og polklemmerne skal frigøres.
5. Hvis forkert spænding er valgt, eller hvis kablerne er tilsluttet forkert, starter batteriopladeren ikke.



GENERELLE OPLYSNINGER

- WSC720 er en meget kraftig værktødsoplader.
- WSC720 kan bruges til tre forskellige formål:
 1. Som batterioplader til 12 V- og 24 V-batterier
 2. Som strømforsyning i 12 V- og 24 V-systemer
 3. Som strømaggregat til 12 V-systemer
- I opladningstilstand (12 V og 24 V) vil WSC720 først oplade batteriet og derefter holde det fuldt opladet gennem kontinuerlig opladning (vedligeholdelsesladning), så længe batteriopladeren er tilsluttet.
- I opladningstilstand (12 V og 24 V) vil WSC720 også fungere som strømforsyning, f.eks. som Diagnostic Power Supply, da batteriopladeren kan forsyne parallelbelastninger på maks. 70 A.
- I tilstanden "13,7 V Power Supply" fungerer WSC720 som strømaggregat til 12 V-udstyr. I denne tilstand kan batteriopladeren levere en strøm på maks. 70 A ved en forsyningsspænding på 13,7 V til anvendelsesområder såsom:
 - Spændingskilde ved udskiftning af 12 V-batterier
 - Strømforsyning til 12 V-udstyr
 - Strømforsyning under diagnose i forbindelse med fejlsøgning eller service
- WSC720 er temperaturkompenseret, hvilket giver en optimal opladning af både 12 V- og 24 V-blybatterier uafhængigt af temperatur.

BRUGSANVISNING TIL WSC720

1. Læs sikkerhedsanvisningerne, og overhold de sikkerhedsforanstaltninger, der anvises.
2. Tilslut den røde polklemme till batteriets pluspol, og den sorte til batteriets minuspol. Kablet er fastgjort på laderens ende som vist på billedet på side 11.
3. Sæt stikket i en jordet stikkontakt.
4. Hvis polklemmerne er tilsluttet forkert, eller hvis en forkert systemspænding (12 V eller 24 V) er indstillet, lyser den røde diode, der indikerer fejl. Kontrollér og juster i så fald tilslutningen eller indstillingen.
5. WSC720 starter ved den senest valgte indstilling. Valg af en anden tilstand foretages ved at trykke gentagne gange på knappen "Mode".

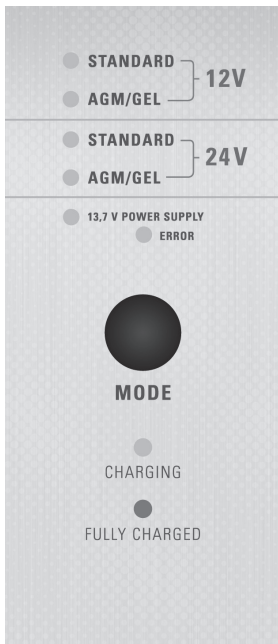
Tilstande, der kan vælges:

- For 12 V-batterier: Opladning Standard eller AGM/Gel.
- For 24 V-batterier: Opladning Standard eller AGM/Gel.
- For 12 V-systemer: Spændingskilde og strømforsyning, 13,7 V Power Supply.

Indikation:

- Opladning: Ved korrekt tilslutning blinker den gule lysdiode i ca. 4 sekunder og skifter til at lyse konstant, når opladningen starter.
- "13,7 V Power Supply": Ved korrekt tilslutning lyser dioden konstant med fast grønt lys, så længe funktionen er tilsluttet.

Fortsættes næste side.



6. Lysdioden lyser med fast gult lys, indtil opladningen er færdig, hvorefter den skifter til at lyse grønt.
7. Opladningen/strømforsyningen kan når som helst afbrydes ved at trække batteriopladerens stik ud af stikkontakten og derefter frigøre polklemmerne fra batteriet.
8. Lad batteriopladerens stik sidde i stikkontakten, hvis kontinuerlig vedligeholdelsesladning/strømforsyning ønskes efter afsluttet opladning. I modsat fald afsluttes opladningen som beskrevet i punkt 7.

Faktaboks:

- * Med batterityper menes enten AGM/Gel eller Standard.
- AGM/Gel er ventilregulerede batterier, hvor elektrolytten (syren) enten er absorberet i separatorerne eller findes i form af en gel.
- Ventilregulerede batterier er oftest tydeligt mærket med AGM eller Gel.
- Øvrige batterier er standardbatterier.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- WSC720 er konstrueret til opladning/strømforsyning af blybatterier eller som strømaggreat i 12 V-systemer. Brug ikke batteriopladeren til andre formål.
- WSC720 er konstrueret til indendørs brug og skal beskyttes mod fugt og væde.
- Brug ikke WSC720, hvis der er skader på kabler, polklemmer eller kabinnet.
- Batterier afgiver eksplosive gasser under opladning. Det er derfor vigtigt at sørge for god ventilation og at undgå gnister og åben ild i umiddelbar nærhed af batteriet.
- Vær forsigtig ved håndtering af polklemmerne, så de ikke kommer i metallisk kontakt med hinanden.
- Brug øjenværn ved arbejde med batterier.
- Batterisyre (elektrolyt) er ætsende. Hvis syre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal de berørte områder straks skylles i flere minutter med store mængder vand, og en læge skal omgående kontaktes.
- Oplad aldrig et batteri, der er beskadiget eller frossent.
- Afbryd opladningen, hvis batteriet bliver varmt.
- Placer ikke WSC720 på batteriet ved opladning.
- WSC720 må ikke overdækkes.
- Bemærk! I tilstanden "13,7 V Power Supply" giver WSC720 en konstant udgangsspænding på 13,7 V, hvilket kan danne gnister.
- WSC720 er beskyttet mod overophedning. Ved forhøjet omgivelsestemperatur reduceres ladestrømmen.
- Under opladningen kan WSC720 periodevis give en udgangsspænding på 15,5 V i 12 V-systemer og 31,0 V i 24 V-systemer. Sørg for, at udstyr, der kan tage skade af dette spændingsniveau, ikke er sluttet til batteriet under opladningen.

FUNKTIONSBESKRIVELSE

- WSC720 skal slutes til batteriet i overensstemmelse med brugsanvisningen og vil efter afsluttet opladning holde batteriet/batterierne fuldt opladede, så længe batteriopladeren er tilsluttet.
- Lad ikke i længere perioder WSC70 være sluttet til batteriet uden at være sluttet til netspænding, da dette kan medføre, at batteriet på sigt aflades.
- WSC720 er helautomatisk og programmeret til avanceret opladning af blybatterier med kapacitet på mellem 40 og 500 Ah.
- For at undgå risikoen for forkert opladning med 24 V i et 12 V-system kræver WSC720, at batterierne har en spænding på over 15,8 V, for at opladningen skal kunne starte. Hvis dette kriterium ikke er opfyldt, når 24 V-tilstanden er valgt, begynder den røde "Error"-lampe at lyse.
- Indbyggede sikkerhedsforanstaltninger, der har til opgave at begrænse overopladning, kan afbryde opladningen ved opladning af større batterier. Dette gælder navnlig ved opladning af batterikapaciteter, der er større end den anbefalede maksimumstørrelse på 500 Ah.
- WSC720 kan bruges som spændingsaggregat. Denne funktion aktiveres ved at vælge tilstanden "13,7 V PowerSupply", hvorefter batteriopladeren giver en konstant spænding på 13,7 V og maks. 70 A.
- Tilstanden "13,7 V Power Supply" (Diagnostic Power Supply) er beregnet til strømforsyning under diagnose i 12 V-batterisystemer og til vedligeholdsopladning af 12 V-batterier.
- Til strømforsyning under diagnose i 24 V-systemer skal batteriopladeren indstilles til tilstanden "opladning 24 V".
- WSC720 leveres med sensor til temperaturkompensation. Temperatursensoren er integreret i den sorte batteriklemme og måler batteritemperaturen ved batteritilslutningen.
- Ladekurven er indelt i 5 trin, som er tilpasset efter batteriets type.
- WSC720 er udstyret med en sikkerhedsfunktion, der under visse kriterier afbryder opladningen efter 7 timer for at mindske risikoen for ekstrem overopladning af forkerte batterier.

Fortsættes næste side.

En sådan afbrydelse indikeres ved, at den røde diode begynder at lyse.

Bemærk! Denne fejllarm kan aktiveres ved opladning af batterier med kapaciteter over den anbefalede maksimumstørrelse på 500 Ah eller i forbindelse med, at strømforbrugende enheder (parallelbelastninger) er sluttet til batteriet under opladningen. I sådanne tilfælde kan opladningen startes forfra for at afsluttes.

- Batterier tager skade af at blive opladet ved høje temperaturer, og derfor er WSC720 af sikkerhedshensyn udstyret med en funktion, der afbryder opladningen ved for høj temperatur, ca. 50 °C, samtidig med at den røde lysdiode begynder at lyse.

Oplysninger om fejl og fejlindikationer er samlet i nedenstående tabel.

FEJLINDIKERING OG FEJLSØGNING

1.

Fejl: Rød lysdiode tændes, når polklemmerne er sluttet til batteriets poler.

Sandsynlig fejlårsag 1: Hvis polklemmerne er tilsluttet forkert, aktiveres polvendingsbeskyttelsen, og batteriopladeren starter ikke.

Afhjælpning: Kontrollér, at batteriopladeren er tilsluttet med korrekt polaritet.

Sandsynlig fejlårsag 2: Valg af forkert tilstand for spænding. 12 V til et 24 V-system.

Afhjælpning: Korrigér indstillingen til korrekt batterispænding.

Sandsynlig fejlårsag 3: Valg af forkert tilstand for spænding. 24 V til et 24 V-system.

Afhjælpning: Korrigér indstillingen til korrekt batterispænding.

Sandsynlig fejlårsag 4: En batterispænding, der er lavere end 15,8 V i 24 V-system.

Afhjælpning: Prøv at aktivere "13,7 V Power Supply" i nogle minutter (maks. 10 min.) på hvert batteri i 24 V-systemet. For at undgå ubalance mellem batterierne er det vigtigt, at aktiveringstiden er den samme for alle batterier.

Fortsættes næste side.

2. **Fejl:** Opladningen i tilstanden 12 V starter ikke, dvs. den gule lysdiode skifter ikke til at lyse konstant gult.

Sandsynlig fejlårsag: Batteriet har alt for lav spænding, under ca. 7 V, til at batteriopladeren kan starte.

Afhjælpning: Prøv at aktivere "13,7 V Power Supply" i nogle minutter (maks. 10 min.). Start opladningen forfra igen. Dette plejer at virke, hvis årsagen er, at batteriet er meget kraftigt afladet, men i øvrigt er uden fejl. Vær omhyggelig med, at batteriopladeren sluttes til de rigtige poler, så batteriet ikke oplades med omvendt polaritet.

3. **Fejl:** Opladningen startede normalt, men blev ikke afsluttet. I stedet begyndte den røde lysdiode at lyse, og opladningen blev afbrudt.

Sandsynlig fejlårsag 1: Defekt batteri. Batteriet har en fejl, som betyder, at det ikke kan oplades, eksempelvis en kortslutning.

Afhjælpning: Batteriet skal udskiftes.

Sandsynlig fejlårsag 2: Parallelbelastning. Hvis udstyr, der trækker strøm, er sluttet til batteriet, er der risiko for, at batteriopladerens kapacitet ikke er tilstrækkelig til at kunne oplade batteriet inden for de tidskriterier, der af sikkerhedshensyn er indbygget i batteriopladeren.

Afhjælpning: Gentag opladningen.

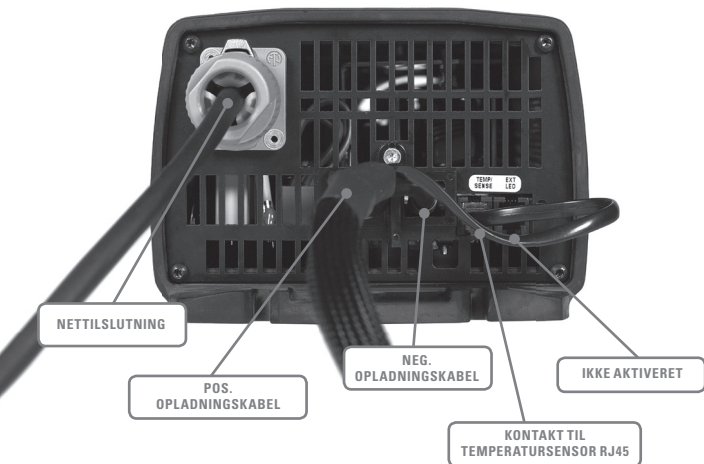
Sandsynlig fejlårsag 3: For stort batteri. Batteriet er større end den anbefalede kapacitet på 500 Ah, hvilket har medført, at opladningen ikke kunne afsluttes inden for de tidskriterier, der af sikkerhedshensyn er indbygget i batteriopladeren.

Afhjælpning: Gentag opladningen.

Sandsynlig fejlårsag 4: Højtemperaturbeskyttelsen, der overvåger batteritemperaturen, er udløst. Årsagen til den høje temperatur kan være, at batteriet har en indvendig fejl, eller at den omgivende temperatur er høj.

Afhjælpning: Hvis opladningen er sket ved stuetemperatur, er det sandsynligvis en batterifejl, der er årsag til den høje temperatur. Hvis opladningen er sket ved en høj omgivende temperatur, kan opladningen genstartes, når batteriet er kølet ned til stuetemperatur.

Fortsættes næste side.



VEDLIGEHOOLD/TILBEHØR

- Batteriopladeren er vedligeholdsfri.
- Bemærk, at demontering af batteriopladeren ikke er tilladt og medfører, at garantien bortfalder.
- Brug ikke WSC720, hvis netkablet er beskadiget. Udskift det beskadigede kabel med et nyt.
- Plastikken på polklemmerne kan udskiftes. Vær opmærksom på at montere rød polklemme som pluskabel og sort polklemme som minuskabel.
- Kabinettet kan rengøres med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. WSC720 skal være koblet fra elnet og batteri ved rengøring.

Dette produkt må kun bruges af personer, som har erfaring inden for batteriopladning, eller som har modtaget instruktioner i sikker brug af produktet.

Batteriopladeren skal holdes uden for børns rækkevidde.

MODEL EXIDE WSC720

EXIDE WSC720 er et kombineret processorstyret lade- og strømforsyningsaggregat med primær switch.

Spænding ind	190-255 VAC, 45-400 Hz Mellem 90-190 VAC reduceret udgangseffekt. 90 VAC giver 50 % udgangseffekt.
Tilbagestrøm	≤2,5 mA/12 V, ≤5mA/24 V
Ladespænding	12V FV 13,7 - 15,5 VDC ved 25 °C
Ladespænding	24V FV 27,4 – 31,0 VDC ved 25 °C
Ladespænding	12V VR 13,7 – 14,4 VDC ved 25 °C
Ladespænding	24V VR 27,4 – 28,8 VDC ved 25 °C
Ladespænding	Supply 13,7 VDC
Ladestrøm 12 V	Maks. 70 A
Ladestrøm 24 V	Maks. 60 A
Omgivende temperatur	-25 / +50 °C
Køling	Ventilator
Type af lading	IU ₁ U ₂ U ₃ U ₄ Helautomatisk teknologitilpasset ladning i 5 trin IU ₁ U ₂ U ₃ U ₄ . Alternativt 13.7 V Power Supply/vedligeholdelsesladning.
Type af blybatterier	Standard og AGM/Gel
Batterikapacitet	40 - 500 Ah
Mål (L x B x H)	258 x 136 x 89 mm
Kapslingsklasse	IP20, (IP21 ved horisontal placering)
Beskyttelsesklasse	1, jordet
Vægt	2,3 kg uden kabling og 4,5 kg med kabling

CE PRODUCENTERKLÄRINGER

Produkt: Batterioplader EXIDE WSC720

Producent:

EXIDE Technologies, Bultgatan 40A, Kungälv, Sverige og
Primepower AB, Idavägen 11, Växjö, Sverige

Producenten forsikrer, at enheden er i overensstemmelse med følgende standarder:

LVD-standard

EN 60335-2-29:2004 + A11:97 (IEC335-2-29:2002 modified)

EN 60335-1:2002 + A11:2004#A1:2004-A12:2006 + A2006

EN50366:2003 + A1:2006

EMC-standard

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

GARANTI OG REKLAMATIONSRET

Vi garanterer, at dette produkt er af højeste kvalitet, og at det er produceret i overensstemmelse med den bedste industristandard. Hvis produktet alligevel skulle vise sig at have fejl eller skader, der kan henføres til produktion eller distribution, gælder reklamationsretten iht. lovgivningen.

Garantien (NL 2010, 2 år) bortfalder, hvis batteriopladeren er håndteret forkert, er blevet åbnet eller repareret af en anden end EXIDE Technologies eller virksomhedens autoriserede repræsentanter.

EXIDE Technologies er ikke ansvarlig for andre omkostninger end de nævnte, dvs. EXIDE Technologies er ikke ansvarlig for eventuelle følgeomkostninger. EXIDE Technologies er heller ikke bundet af nogen anden garantierklæring end denne.